



DE 4767

28

## Libros de otro tiempo

Por Anselmo López

■ «Del lenguaje del pueblo», de Ulises Gallardo. Imprenta Cultura, Santiago de Chile, 1946. - Este es un pequeño libro de treinta y seis páginas escrito por un trabajador magallánico, residente en Puerto Natales y uno de los sindicalistas más discutidos y atacados de Última Esperanza. Se trata de Ulises Gallardo, trabajador del Frigorífico Bories y miembro activo de la Federación Obrera de Magallanes, de gran influencia en las luchas gremiales de otrora.

Tuvimos el agrado de conocer a Ulises Gallardo en los viajes que realizaba continuamente a Punta Arenas. Nos presentó al escritor Osvaldo Wegmann, quien era su amigo desde los tiempos en que residió en Puerto Natales. Allí fueron colegas de periodismo, porque ambos fueron atraídos por la tinta de imprenta en una ciudad donde se publicaban numerosos periódicos de índole político, social, deportivo y noticioso.

En 1946, Ulises Gallardo fue tentado por nuestro gran escritor Francisco Coloane para que publicara un libro con los dichos que él empleaba en sus conversaciones y escritos. De allí nació «Del lenguaje del pueblo», que encierra en sus pocas páginas el carácter popular de los dichos, refranes y proverbios, según las interpretaciones de

■ su propio autor.

Francisco Coloane escribe en los inicios de su presentación: «Hace quince años conocí a Ulises Gallardo en la región de Última Esperanza. En la temporada de verano trabajaba en las estancias patagónicas; y en el otoño, en las rudas faenas de los frigoríficos de Puerto Natales.

«Su infancia de obrero sólo le permitió asistir tres meses a una escuela primaria; pero con esta íntima base ha llegado a ser un luchador obrero de cultura, que ha dirigido y redactado diversos periódicos sindicales en la zona; y sobre todo, a conquistar sobradamente esa profesión que José Ingenieros recomendaba como la primera que debía aprenderse: «LA DE SER HOMBRE».

En este libro, Ulises Gallardo desentraña para sus lectores populares el uso y significado de los dichos, refranes y proverbios que la gente introduce en la conversación cotidiana y en la escritura. El autor nos entrega en sus páginas la cantidad de trescientos treinta locuciones, lo que no es cifra despreciable en el lenguaje diario del pueblo. Hay aquí dichos de procedencia extranjera, del refranero clásico español y otros de frecuencia en el sur del territorio.

En nuestra biblioteca tenemos en suerte conservar un ejemplar del libro «Del lenguaje del pueblo», en cuyas páginas el escritor obrero Ulises Gallardo derrocha ingenio y galanura para interpretar el lenguaje de sus coetáneos, dispuestos siempre a la palabra fácil y a la picardía en sus palabras y gestos.

**Libros de otro tiempo [artículo] Anselmo López.**

Libros y documentos

**AUTORÍA**

López, Anselmo

**FECHA DE PUBLICACIÓN**

1996

**FORMATO**

Artículo

**DATOS DE PUBLICACIÓN**

Libros de otro tiempo [artículo] Anselmo López.

**FUENTE DE INFORMACIÓN**

[Biblioteca Nacional Digital](#)

**INSTITUCIÓN**

[Biblioteca Nacional](#)

**UBICACIÓN**

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile